

Informe de Confianza del Consumidor 2023

Información del Sistema de Agua

Nombre del Sistema de Agua: **Distrito de Servicios Comunitarios de Biola**

Fecha del Informe: **19 de junio de 2024**

Tipo de Fuente(s) de Agua en Uso: **Agua subterránea de pozos**

Nombre y Ubicación General de la(s) Fuente(s): **Pozo #3 en Shaw Ave. y Pozo #4 en F St. Biola, CA**

Información de Evaluación de la Fuente de Agua Potable: **Realizada en octubre de 2012**

Hora y Lugar de las Reuniones Regulares de la Junta para la Participación Pública: **Tercer jueves en el Centro Comunitario de Biola**

Para Más Información, Contactar a: **Randy Johnson, (209) 484-5003**

Sobre Este Informe

Nosotros probamos la calidad del agua potable para muchos constituyentes según lo requerido por las regulaciones estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestro monitoreo para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2022 y puede incluir datos de monitoreos anteriores.

Importancia de Este Informe en Cinco Idiomas que No Son Inglés (Español, Mandarín, Tagalo, Vietnamita y Hmong)

Lenguaje en Español: Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse con el Distrito de Servicios Comunitarios de Biola en 4925 N 7th Ave, Biola, CA 93606, (559) 843-2657 para asistirlo en español.

Términos Utilizados en Este Informe

Término	Definición
Evaluación de Nivel 1	Una Evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.
Evaluación de Nivel 2	Una Evaluación de Nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué ha ocurrido una violación del Nivel Máximo de Contaminante (MCL) de E. coli y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en varias ocasiones.
Nivel Máximo de Contaminante (MCL)	El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLG) en la medida en que sea económicamente y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

Término	Definición
Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG)	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera riesgo para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (U.S. EPA).
Nivel Máximo de Residuos de Desinfectante (MRDL)	El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.
Objetivo de Nivel Máximo de Residuos de Desinfectante (MRDLG)	El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.
Normas Primarias de Agua Potable (PDWS)	MCLs y MRDLs para contaminantes que afectan la salud, junto con sus requisitos de monitoreo e informes, y requisitos de tratamiento del agua.
Objetivo de Salud Pública (PHG)	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera riesgo para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.
Nivel de Acción Regulatorio (AL)	La concentración de un contaminante que, si se supera, activa el tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.
Normas Secundarias de Agua Potable (SDWS)	MCLs para contaminantes que afectan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud en los niveles de MCL.
Técnica de Tratamiento (TT).	Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
Variaciones y Exenciones	Permisos de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal) para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.
ND	No detectable en el límite de detección de la prueba.
ppm	partes por millón o miligramos por litro (mg/L)
ppb	partes por mil millones o microgramos por litro (µg/L)
ppt	partes por billón o nanogramos por litro (ng/L)
ppq	partes por cuatrillón o picogramos por litro (pg/L)
pCi/L	picocurios por litro (una medida de radiación)

Fuentes de Agua Potable y Contaminantes que Pueden Estar Presentes en el Agua de Fuente

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie del terreno o a través del subsuelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de fuente incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y vida silvestre.

- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo productos químicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y producción de petróleo, y que también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos, que pueden ser de origen natural o resultar de la producción de petróleo y gas y actividades mineras.

Regulación de la Calidad del Agua Potable y del Agua Embotellada

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para el consumo, la EPA de EE. UU. y la Junta Estatal prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas de agua pública. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. (FDA) y la legislación de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, proporcionando la misma protección para la salud pública.

Sobre la Calidad de Su Agua Potable

Contaminantes del Agua Potable Detectados

Las Tablas 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 8 enumeran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante el muestreo más reciente del constituyente. La presencia de estos contaminantes en el agua no necesariamente indica que el agua represente un riesgo para la salud. La Junta Estatal permite que se realice un monitoreo para ciertos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año de antigüedad. Cualquier violación de un AL, MCL, MRDL o TT está marcada con un asterisco. La información adicional sobre la violación se proporciona más adelante en este informe.

Tabla 1. Resultados del Muestreo que Muestran la Detección de Bacterias Coliformes

Completar si se detectan bacterias.

Contaminantes Microbiológicos	Num. Máximo de Detecciones	Num. de Meses en Violación	MCL	MCLG	Fuente Típica de Bacterias
<i>E. coli</i>	(En el año) 0	0	(a)	0	Desechos fecales de humanos y animales

(a) Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y al menos una de ellas es positiva para *E. coli*, o el sistema no toma muestras repetidas después de una muestra rutinaria positiva para *E. coli*, o el sistema no analiza la muestra repetida positiva para coliformes totales para *E. coli*.

Tabla 2. Resultados del Muestreo que Muestran la Detección de Plomo y Cobre

Completar si se detecta plomo o cobre en el último conjunto de muestras.

Plomo y Cobre	Fecha de la Muestra	Num. de Muestras Recogidas	Nivel Detectado en el Percentil 90	Num. de Sitios que Exceden el AL	AL	PHG	Fuente Típica del Contaminante
Plomo (ppb)	7/25/2022	10	ND	0	15	0.2	Corrosión interna de los sistemas de plomería doméstica; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	7/25/2022	10	0.06	0	1.3	0.3	Corrosión interna de los sistemas de plomería doméstica; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera

Tabla 3. Resultados del Muestreo para Sodio y Dureza

Químico o Constituyente (y unidades de reporte)	Fecha de la Muestra	Nivel Detectado	Rango de Detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente Típica del Contaminante
Sodio (ppm)	2/16/2022	43	40-46	Ninguna	Ninguna	Sal presente en el agua y generalmente de origen natura
Dureza (ppm)	2/16/2022	61.5	52-71	Ninguna	Ninguna	Suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio, y que suelen ser de origen natural

Tabla 4. Detección de Contaminantes con un Estándar Primario de Agua Potable

Químico o Constituyente (y unidades de reporte)	Fecha de la Muestra	Nivel Detectado	Rango de Detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente Típica del Contaminante
Cloro (mg/L)	Mensual	0.67	0-1.5	4.0		Subproducto de la desinfección del agua potable
1,2-Dibromo-3-cloropropano (DBCP) (ppb)	2/16/2022	0.010	0.010	200	1.7	Nematocida prohibida que aún puede estar presente en los suelos debido a la escorrentía/lixiviación de su uso anterior en soya, algodón, viñedos, tomates y frutas de árboles
1,2-Dichlorobenzene-d4(ppb)	2/08/2023	1.68	1.65-1.71	600	600	Descargas de fábricas de productos químicos industriales

Arsénico (ppb)	2/16/2022	2.35	2-2.7	10	0.004	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de la producción de vidrio y productos electrónicos
Bario (ppb)	2/16/2022	57	49-65	1	2	Descargas de residuos de perforación de petróleo y refinarias de metales; erosión de depósitos naturales
Cromo (ppb)	2/16/2022	4.85	4.7-5	50	(100)	Descargas de fábricas de acero y molinos de pulpa y de la galvanoplastia de cromo; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	2/16/2022	0.14	0.14-0.14	2.0	1	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que promueve dientes fuertes; descargas de fábricas de fertilizantes y de aluminio
Hexaclorociclopentadieno (ppb)	2/08/2023	0.349	0.349	50	2	Descargas de fábricas de productos químicos
Níquel (ppb)	2/16/2022	2.7	2.7	100	12	Erosión de depósitos naturales; descargas de fábricas de metales
Nitrato como N (ppm)	2/08/2023	3.5	3.5	10 (as N)	10 (as N)	Escorrentía y lixiviación de uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Selenio (ppb)	4/11/2018	1.01	1.01	50	30	Descargas de refinarias de petróleo, vidrio y metales; erosión de depósitos naturales; descargas de minas y fabricantes de productos químicos; escorrentía de establos (aditivo para el ganado)
Turbidez (NTU)	2/16/2022	0.13	0.13	TT	N/A	Escorrentía de suelos

Tabla 5. Detección de Contaminantes con un Estándar Secundario de Agua Potable

Químico o Constituyente (y unidades de reporte)	Fecha de la Muestra	Nivel Detectado	Rango de Detecciones	SMCL	PHG (MCLG)	Fuente Típica del Contaminante
Cloro (ppm)	2/16/2022	26.5	26-27	-	500 mg/L	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Conductividad Específica (EC) a 25°C (uS/cm)	2/16/2022	315	310-320	-	1,600 µS/cm	Sustancias que forman iones en el agua; influencia del agua de mar
Sólidos Totales Disueltos (ppm)	2/16/2022	235	230-240	-	1,000 mg/L	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Número de Olor Umbral (TON)	2/16/2022	1	1-1	-	3 Units	Materiales orgánicos de origen natural
Zinc (ppm)	2/16/2022	0.01	0.0089-0.013	-	5.0 mg/L	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales

Tabla 6. Detección de Contaminantes No Regulados

Químico o Constituyente (y unidades de reporte)	Fecha de la Muestra	Nivel Detectado	Rango de Detecciones	Nivel de Notificación	Efectos en la Salud
4-Bromofluorobenceno (ppb)	2/08/2023	1.67	1.66-1.68		
Alcalinidad de Bicarbonato como HCO ₃ (ppm)	2/16/2022	140	140-140		
Calcio (ppm)	2/16/2022	14.5	12-17		

Magnesio (ppm)	2/16/2022	5.9	5-6.8		
Perylene-d12 (ppb)	2/16/2022	5.25	5.2-5.3		
pH	2/16/2022	7.75	7.7-7.8		
Sulfato as SO4 (ppm)	2/16/2022	5.4	5-5.8		
Alcalinidad Total como CaCO3 (ppm)	2/16/2022	115	110-120		
Fosfato de trifenilo (ppb)	2/16/2022	5.14	4.86-5.42		
1,3-Dimetil-2-nitrobenceno(ppb)	2/16/2022	4.88	4.86-4.9		
Perclorato	09/06/17 09/06/17	ND 2.44	0-5 0-5		
Número de Olor de Umbral (TON)	2/16/2022	1	1-1		

Información Adicional General sobre el Agua Potable

El agua potable, incluida el agua embotellada, puede contener razonablemente al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos en la salud llamando a la Línea de Atención al Cliente sobre Agua Potable Segura de la EPA de EE. UU. (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas con sistemas inmunitarios comprometidos, como aquellas con cáncer en tratamiento de quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunas personas mayores y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Las pautas de la EPA de EE. UU. y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la Línea de Atención al Cliente sobre Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

Lenguaje Específico sobre el Plomo: Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería doméstica. [Ingrese el Nombre del Sistema de Agua] es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de la plomería. Cuando el agua ha estado en reposo durante varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo al hacer correr el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. [Opcional: Si lo hace, puede que desee recolectar el agua enjuagada y reutilizarla para otro propósito beneficioso, como regar plantas.] Si le preocupa el plomo en su agua, es posible que desee hacer analizar su agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea de Atención al Cliente sobre Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

Lenguaje Especial Adicional para Nitrato, Arsénico, Plomo, Radón y *Cryptosporidium*: [Ingrese Información Adicional Descrita en las Instrucciones para el Documento CCR del SWS]

Regla Revisada de Coliformes Totales del Estado (RTCR):

[Ingrese Información Adicional Descrita en las Instrucciones para el Documento CC